



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN ISO 11138-5:2006

01-september-2006

BUXca Yý U
SIST EN 866-5:2000

Sterilizacija izdelkov za zdravstveno nego - Biološki indikatorji - 5. del: Biološki indikatorji za sterilizacijske postopke s paro nizke temperature in formaldehidom (ISO 11138-5:2006)

Sterilization of health care products - Biological indicators - Part 5: Biological indicators for low-temperature steam and formaldehyde sterilization processes (ISO 11138-5:2006)

(standards.iteh.ai)

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Biologische Indikatoren - Teil 5: Biologische Indikatoren für Sterilisationsverfahren mit Niedertemperatur-Dampf-Formaldehyd (ISO 11138-5:2006)

Stérilisation des produits de santé - Indicateurs biologiques - Partie 5: Indicateurs biologiques pour la stérilisation à la vapeur d'eau et au formaldéhyde à basse température (ISO 11138-5:2006)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 11138-5:2006

ICS:

11.080.01 Sterilizacija in dezinfekcija na splošno Sterilization and disinfection in general

SIST EN ISO 11138-5:2006

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11138-5:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2bb7f8e0-481e-4185-92c7-6463b83a20c7/sist-en-iso-11138-5-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2bb7f8e0-481e-4185-92c7-6463b83a20c7/sist-en-iso-11138-5-2006>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 11138-5

July 2006

ICS 11.080.01

Supersedes EN 866-5:1999

English Version

**Sterilization of health care products - Biological indicators - Part
5: Biological indicators for low-temperature steam and
formaldehyde sterilization processes (ISO 11138-5:2006)**

Stérilisation des produits de santé - Indicateurs biologiques
- Partie 5: Indicateurs biologiques pour la stérilisation à la
vapeur d'eau et au formaldéhyde à basse température (ISO
11138-5:2006)

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge -
Biologische Indikatoren - Teil 5: Biologische Indikatoren für
Sterilisationsverfahren mit Niedertemperatur-Dampf und
Formaldehyd (ISO 11138-5:2006)

This European Standard was approved by CEN on 7 June 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN ISO 11138-5:2006 (E)**Foreword**

This document (EN ISO 11138-5:2006) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 198 "Sterilization of health care products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 102 "Sterilizers for medical purposes", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2007.

This document supersedes EN 866-5:1999.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 11138-5:2006 has been approved by CEN as EN ISO 11138-5:2006 without any modifications.

(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11138-5:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2bb7f8e0-481e-4185-92c7-6463b83a20c7/sist-en-iso-11138-5-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2bb7f8e0-481e-4185-92c7-6463b83a20c7/sist-en-iso-11138-5-2006>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
11138-5

First edition
2006-07-01

**Sterilization of health care products —
Biological indicators —**

Part 5:

**Biological indicators for low-temperature
steam and formaldehyde sterilization
processes**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Stérilisation des produits de santé — Indicateurs biologiques —

*Partie 5: Indicateurs biologiques pour la stérilisation à la vapeur d'eau et
au formaldéhyde à basse température*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2bb7f8e0-481e-4185-92c7-6463b83a20c7/sist-en-iso-11138-5-2006>



Reference number
ISO 11138-5:2006(E)

© ISO 2006

ISO 11138-5:2006(E)**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11138-5:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2bb7f8e0-481e-4185-92c7-6463b83a20c7/sist-en-iso-11138-5-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2bb7f8e0-481e-4185-92c7-6463b83a20c7/sist-en-iso-11138-5-2006>

© ISO 2006

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 11138-5 was prepared by Technical Committee ISO/TC 198, *Sterilization of health care products*.

ISO 11138 consists of the following parts, under the general title *Sterilization of health care products — Biological indicators*:

- Part 1: *General requirements*
- Part 2: *Biological indicators for ethylene oxide sterilization processes*
- Part 3: *Biological indicators for moist heat sterilization processes*
- Part 4: *Biological indicators for dry heat sterilization processes*
- Part 5: *Biological indicators for low-temperature steam and formaldehyde sterilization processes*

ISO 11138-5:2006(E)**Introduction**

ISO 11138-1 specifies production, labelling, test methods and performance requirements for the manufacture of biological indicators including inoculated carriers and suspensions intended for use in validation and monitoring sterilization processes. This part of 11138 gives specific requirements for those biological indicators intended for use in low-temperature steam and formaldehyde sterilization processes.

The intent of providing requirements in the ISO 11138 series of International Standards is to provide general requirements and requirements for test methods. This series of International Standards represents the current “state-of-the-art” according to the experts representing manufacturers, users and regulatory authorities involved in developing the standard. The intent is not to promote the use of biological indicators where such use is not advised, but to provide common requirements for the production of those biological indicators that are known to be in use today.

Standards exist providing general requirements for the validation and control of low-temperature steam and formaldehyde sterilization (see ISO 14937)¹⁾.

NOTE Some countries or regions may have published standards covering requirements for sterilization or biological indicators.

Advice on selection, use and interpretation of results when using biological indicators can be found in ISO 14161.

ITC STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11138-5:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2bb7f8e0-481e-4185-92c7-6463b83a20c7/sist-en-iso-11138-5-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2bb7f8e0-481e-4185-92c7-6463b83a20c7/sist-en-iso-11138-5-2006>

1) Although ISO/TC 198 has agreed to develop a standard applicable to dry heat processes, it was not available for reference at the time this document was prepared.

Sterilization of health care products — Biological indicators —

Part 5:

Biological indicators for low-temperature steam and formaldehyde sterilization processes

1 Scope

This part of ISO 11138 provides specific requirements for test organisms, suspensions, inoculated carriers, biological indicators and test methods intended for use in assessing the performance of sterilization processes employing low-temperature steam and formaldehyde as the sterilizing agent.

NOTE 1 Requirements for validation and control of low-temperature steam and formaldehyde sterilization processes are provided by ISO 14937.

NOTE 2 Requirements for work place safety may be provided by national or regional regulations.

iTeh STANDARD PREVIEW

2 Normative references (standards.iteh.ai)

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 11138-1:2006, *Sterilization of health care products — Biological indicators — Part 1: General requirements*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 11138-1 and the following apply.

3.1

low-temperature steam and formaldehyde sterilization

process incorporating forced air removal, which allows exposure of wrapped goods to steam at sub-atmospheric pressure, and thus at temperatures < 100 °C, with the admission of formaldehyde gas, keeping the sterilizing agent in a steady state throughout the hold time

4 General requirements

The requirements of ISO 11138-1 apply.